氣候預告 落雪較冷 最高溫度 三十八

The Chinese Times.

THURSDAY NOVEMBER 22 1956　第壹頁　PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 1?3 ST. PATRICK ST. TORONTO ONTARIO CANADA

# 洪鐘時報

中華民國四十五年十一月二十二日（星期四）

孔子二千伍佰零七年　是曆歲次丙申年十月二拾日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

## 洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

## 本報價目表

△種類 每月……壹圓七毫五 ……△長期……

# 對聯合國讓步 英法兩國願意撤兵

## 指責英法及以色列軍隊集中邊界 敍利亞請求聯合國立即採取行動

聯合國廿一日[illegible]：雖兩項報告[illegible]中東情況、是日由聯合國秘書長哈[illegible]然仍有許多[illegible]未曾同答[illegible]聯合國表示[illegible]與法國政府預備取[illegible]

[illegible]

許多依靠埃及和以色列之態度，若雙方不[illegible]一切激烈可能抽出，然後將之提交大會。

[illegible]

及英法與以色列[illegible]無論如何[illegible]

# 英國貨車一部份停駛

[illegible]

英國路路總部謂，約一千人於十一時起倫敦之路建站實行罷工。

國有化之貨車公司，實際上乃是國經營所負運貨公路的貨物運輸。

政府昨日公佈，恢復原屬的戰時式燃料定量配給，減少一切消費。學校及醫院新本在此限。驚事等情形限制，等於每月行車二[illegible]理。定期十二月十七日實施。

# 美國商會會長主張 與中國大陸復通商

[illegible]

# 蘇聯代表拒絕 聯合國觀察員方案

[illegible]

# 聯合國警察隊 在塞伊德港受歡迎

[illegible]

[illegible]名埃及人[illegible]歡迎。[illegible]是時警察隊正二人并肩而行，在本地[illegible]蘇伊德港位於蘇彝士運河之北方入口處[illegible]高呼[illegible]的口號。

# [illegible]國際警察隊 [illegible]備作戰

[illegible]

# 蔣介石集團 出賣台灣造船公司

[illegible]

造船公司非法合約[illegible]內「接收」台灣造船公司的分公司，並具[illegible]。

[illegible]

# 中國藝術團到澳洲 已開始在雪梨演出

[illegible]十一月二日乘飛機[illegible]澳大利亞訪問的藝術團[illegible]

# 不滿干涉埃及 英教授擬移居印度

倫敦廿一日路透社電：[illegible]

# 福建用中藥 治療癲瘋奏效

香港專訊：[illegible]

# 蘇聯貨船 在埃及交付煤油

開羅廿一日路透社電：[illegible]

# 艾登將往 牙買加休息

倫敦廿一日[illegible]

## 本埠新聞

### 本市失業人數突上昇

本市之失業人數，突然又趨上昇。全國僱工服務部，於十一月八日截止計算，共為二千一百六十人，領取失業金者，在十月底共為一千五百七十九名。

### 寄英聖誕郵件 已指定日期投寄

郵政局已正式宣佈，聖誕郵包寄赴英國及歐洲之最後日期，所有寄英國之包裹，需在十二月九日以前投寄，信件則在十二月二十日以前投寄。

### 聯市主張 設立夜間法庭

聯市執行委員會，昨夜一致同意在聯市區內設立夜間法庭，並要求委任高級推事擔任審理。經多時爭論，結果只定為負責交通事件，時間則可能由下午六時至十時。

### 聯市南老人院 發生貪污事件

聯市執行委員會昨日獲報，林洛治及莫路什蹤兩老人院之財政管理，有貪污案件，其涉及盜騙一千[illegible]元。

此項數字損失，當由審計處發覺，及支票，聯市府官方稱，不肯透露詳情。聯僱員被涉及，但對已退職者則有關，屬市之財政係歸公所將賠出並數字，並將進行司法控訴。

## 加國新聞

### 失蹤多日 西人屍体昨發現

渥太華二十一日電，自星期六日起失蹤之利卜遜，其屍体已於昨日在渥太華河中發現。

屍体由現場警察所列為死亡公園之嫌疑，僅有二尺水，死者之事，副於星期日在公園中出現。

### 兩竊匪向 糧食店盜竊入獄一年

秦門頓二十一日電，兩竊匪昨日潛入本市之市場，西人洛治及布拉斯兩人，於上週在法庭上，自承竊入與店糧食店盜竊罪。昨日在法庭中，經法官審判，判以入獄一年。

### 天主教反對 福利社會制度

渥太華二十日電，加拿大羅馬天主教大會警告，反對增加政府福利與人民，並指出政府不應強制控管社會。

### 西人行獵為野貓所襲

占勒省區命二十一日電，西人西爾賓，昨日在瑪卜素克特獵時，其遇野貓襲擊，其外衣撕爛，但幸未受傷，且已將之槍殺。

### 佳屋出賣

磚屋在西十四號Mutual街內，有靚傢私齊備，所裝油爐燒氣暖，價急售三千九百元，先交現款一千餘元，銀則寬俟，有意欲購者，請由下午二點至四點鐘，由電話商洽。

National Realty EM1-8736

### 安省駐多李氏總分公所通告

為通告事，本總分公所常年會，輔居仲每年徵納年費式元，以資維持，段年間在瀟灑，此特發通告，仰安省居仲如在外埠者，交親埠將年費集寄本埠為要，下列代收年費處，右通告 荷

安省李氏居仲

代收年費處：生同盛　星倫棧　中國公司　德信公司　嶺南號　嶺濃房　利時公司　本總分公所　友記合棧　永同昌

中華民國四十五年十一月十九日

### 總會館致各僑團通告

為每年僑團派選青年兩名組織青年部，並知照理事，經由本總會館本屆僑團代表大會決議，為增設青年部，交新任委員會辦理，查總會館於今年會決定：（一）每僑團派選青年兩名，依會館指定召集時期，參加會議。（二）推選黃毓翔、張君輝、李浩周（兼召集人）當選前為青年部輔導委員等職，茲定於十一月廿五日（星期日）下午八時開會，相應函達，希煩貴團照為選派青年兩名，屆時參加本總會館青年部組織會議，並希函復過選人姓名為荷，此致

各僑團列位執事

中華民國四十五年十一月十九日

安省中華總會館執行委員會

### 代柬

本支部謹訂十一月廿五日（星期日）下午一時在本黨部舉行籌款週年紀念，敬具薄酌，同時還獅團舞獅遊行，下午五時在滿都嘉喃曲助慶，同日下午七時敬具薄酌敬叙，新請

洪門民治黨各級黨部　華僑各團体各商店僑界領袖　洪門達權社　洪門各機關　仲姊妹嬸姆

屆時助慶指示為幸

中國洪門民治黨駐多城支部全人敬約

Chinese Freemasons
123 St. Patrick St. Toronto Ont.

### 啟事

時維九月，序屬三秋，憶傾北海，孔文舉之高風；菊醉東籬，陶淵明之深致。古人云：行樂須及時。今靈論故，應勝公德之醇醪，乃我利求號所活之昔嬌紅。友，滾滌出桂康之香醇，不是詩宮，花，擠出桂康之香醇，乃係風水保單實，且本店之名酒，乃係風行者，港、澳二百餘年，陳大吉老酒莊著名特效藥酒，或補酒，但係國貨，色靚味香，寒口涼心，所有飲過，人人讚羨，價廉物美，健實精尋此酒也。舊米蒸釀，家鄉風味，水不刺喉，保不濁喉，醇香滋補，以來一二兩批，時已售清，今輸三批，返回到步，顧客購得之鑄腕，諸君所好杯中物者，忽然未購，不妨買一兩瓶回家，請嘗試之，方識個中之味道，亦知吉言之不謬也。

利求公司啟


# 美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加拿大付款最低廉之船票接親人由香港來加

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD., General Agent: 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

# 均安號

美國總統輪船公司總代理

本號代理美國總統輪船公司華人客務，代理環球各航空公司飛機客票，代售各鐵路火車票，辦理回國護照各種旅行文件，旅客由本號替給預留船位定單，將客乘有一定船期之總統船來加，保証有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期：
威爾遜總統　十二月廿二日
克利夫蘭總統　十二月廿九日

由香港開往大埠船期：
克利夫蘭總統　十一月廿日
威爾遜總統　十二月十五日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

# 加拿大 陳郁公司

多朋多

CHIN YORK CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM3-2016

美珍古勞

銀針老上磚 每斤一元
大海碗每副 四元五
冬青碗每副 一元二

各廠雙油（老抽）

十磅庄每罐 一元四
白磚庄每桶 廿一元
老抽油每桶 十八元
史國公酒 一元七五
各種藥酒 壹元一五
二磅油 實自一元四
二磅油花 同壹元四

內附陳郁辦事處，向業與舊僑服務，兼委托辦事，耐睬教

總經理陳郁

# 賽錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接替給船期，兼代辦旅行手續，歡迎查詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM3-9853

住家電話 WA2-5308 WA3-3910

兼代理洛濾滴炭公司爐炭、爐油、及電油機器爐。

# 復興公司

多倫多 FORD FING 167 McCaul St. Toronto Ont

★ 加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
★ 最新的英文著作
「五星飄揚新中國」 一元
△ 大贈品 ▽
中華人民共和國憲法
反對自由主義
漢文簡化書
（魯輸郵費・買者自理）
新中國舊門（朱德翁著）
祖國與華僑（胡斐守著）
鐵水奔流（周立波著）
翻身一頁
牛經
段漏
祖國十二詩人
共產主義人生觀
政治經濟學講話
關于魯迅的生活
列寧傳
汽車配件圖解
不受 C.O.D.

侯林溪謹啓

# 士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本號自能鑿井，並有深井抽水機出售，請友注意光顧，種化學理深淺，本舖常有各

# 友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
101 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3683

香港新到祖國各項貨物
加東總代理美國古利高公司來貨
白油鐵桶六十磅每桶九元

# 加拿大 萬利燒臘

多朋多

MON LEE CO.
100 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 大小宴席

營業時間（由晨七點至晚十點半）

總經理 [illegible] 司理 張孔[illegible]

（味木行情價目）

# 西醫謝日棟

129 Dundas St. W. Toronto Ont.

[illegible]

# 陳子華事務所

GEORGE CHAN, J.P.
NOTARY PUBLIC & IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

## 國會議員對改派行政人員赴埃表不滿

渥太華二十一日電・國會議員決執明，昨夜在此稱，加拿大之聯合國警隊隊員，只配備有最新式之打字机。

但指加拿大之聯合國警隊，原定配備精銳武器之部隊，現已改派行政人員代替。

但感覺加拿大雖為聯合國之受納要留規定，是難以容忍者，聯合國總議向劃議其世界權力。

## 古壁省長仍拒絕接受聯邦教育津貼

古壁市二十一日電、省長杜柏列，已重新堅決拒絕聯邦對大學之津貼，及宣佈省府津貼高等教育亦將大增。

但昨在省議會中發表演說，但已準備討論古壁省大學要求一般性津貼，而不再為接受之聯邦津貼制度。

## 兄戀弟妻因而弄出命案

安省二十日電・二十七歲農民白冷，被控謀殺其兄米爾頓，昨在法庭供稱，其妻已自從一九五一年以來，與其兄（死者）有染，伊又於二月時自承三子中之一，為其兄米爾頓者。

但被告謂，姑勿論如何，但仍原諒其妻，及為圖不分裂，但在三月十九日，米爾頓到來農舍中，欲將其妻帶往都朗度，因而兄弟發生爭論，結果弄出人命，今天被告之命運，即為在陪審員之手中，其中九名為本地農民。

被告律師謂，被告不知其妻與其兄有染，直至元月時，伊帶同兒女赴旅店居住，當被告行入其妻之房中，詢問其兄曾到此否，其妻答謂不足用面，但在時被告即發現婚盤上之煙尾，並不是其妻者，始知其妻與其兄有染。

## 西人盜款入獄一年

坎問頓二十日電・聞頓市民葛杜熙，年二十四歲，昨日在坎頓縣被控在安大略紙業公司盜取存款四十四元，被告自承有罪，被法官判以入獄一年。

## 住屋出賃

靚屋一座在海吉街二百二十四號，屋租最平，若有意欲賃者請午前或晚間電話商洽。

224 Simcoe St.
RU1-9972

---

## 穩當餐館出賣

如意前來面議
樓上有房五個
126 Queen St. E.
Toronto Ont.

## 住屋出賣

磚屋一間內有房五個取價七千元，先交現款二千六百九十元，仍每月可供銀期二十八元，如意者請向下列地址詢問
Mr. Lischke Or Mr. Litterst
R. Haussmann R. E. 324 College St.
WA4-6689

## 哀謝

先伯祖徒啓裕康慶恩，字大夫，里人不幸病于民國四十五年十月廿七日病終夏城中央醫院，同月卅日舉行殯殮，扶柩歸于十鋪，宗親戚友惠贈生花，親臨執紼，送殯高誼隆情，存歿均感，謹此鳴謝。

治喪人司徒潤佑謹謝
泣啓 孤子 婦 哀呼

## 花圈

夏城中國國民黨 夏城聯僑俱樂部 李偉賢合家 司徒閏佑 司徒啓全 張樂 陳大治 張炳良 譚家 立全 司徒潤 司徒育仁全 周任 焯 關甯潤 譚茂 譚培全 淩倍 伍有 許東 馬維全 區紀常 區自強全 鍾藻 鍾衍 劉華文 任全 閣洲合家

## 賻儀

萬二分誠意多謝各僑團戚友之惠賻不另錄

周家潤廿元 聯僑俱樂部廿元 淩倫五元 劉森五元 周解五元 銀藻五元 譚茂五元 李夷子五元 李鑑泉三元 梁華三元 區鴻常三元 譚卓志五元 譚維十元 守禹二元 伍有五元 光俠二元 馬儀成一元 賓瑤五元 朋南五元 有均五元 周唐十元 司徒歡壽十元 麥兆十元 龍鋒十元 昌利十元 中國五元 治華五元 司徒屏五元 司徒練中山二元 司徒錦五元 洲五元

## 聽錢餐館出賣

本餐館在安省碰梳治厲年生意穩定，鋪租最平，因各伴年老向有人力缺乏之故，現將此餐館平賣，如有僑胞欲營斯業者，請前來面議。

Dominion Cafe
1920 Drouillard Rd.
Windsor Ont.

---

## 靚屋出賃

近唐人街

悅華旅館知租

## 承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，極表歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

## 多城民治黨通告

為通告事，本黨部前經議決凡我黨員每人每年須繳納黨費式元，七十歲以上收伍毛，今將本黨行政經費將委李勤慶君為徵收專員，行將出發，仰我全體昆仲務須熱誠繳交，以維黨務是所切盼，此佈。

乘收雲埠總支部年費

民國四十五年十一月十日

## 都城民治黨通告

本黨定于本月廿五日下午一時舉行為選第一週年紀念慶典禮成茶會，並業於七時敘宴，屆時仰我男女黨員叔父昆仲踴躍預早報名赴席（席設金龍酒家）為盼。

報名處 羅權社 友記合 兆源 洪錦報 本黨部 香江

是晨期三茶會停止一天

民國四十五年十一月十五日

## 都城民治黨籌選一週年紀念籌辦處職員表

正主任 羅宗樞 副 張傑獻
文書 鍾錢添 副 周崇堯
交際 何澤華 副 劉天錫
財政 余 才 副 許燦安
遊藝 張泉海 副 羅莊熊
席務 陳少岑 副 張滿
招待 黃閣定 副 李 繼
幹事 馬庄俊 副 呂北佑 周柏堅
裝飾 羅傑誠 吕 王 張文芹
幹事 張 濟 副 郵蔭朋
譚榮龍 呂定國 梁金衛

## 騾興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電水俗賣

外埠C.O.D.寄貨，客自理，並接車行李

周北鎰啓

---

# 環球公司

(多朗) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

告白位

司理 林善彰 林瓊陵 啓

## 進步書局

加拿大 都朗度
Progress Publishing Co.
740 Bathurst St. Toronto

人民畫報 每年十二本 加拿大壹元五毫 美國貳元

中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫

蘇聯畫報（中英文） 每年十二本式元五毫

中文或英文名
雜誌 名
街道
埠 省

# 良友美髮室

GOOD FRIEND BARBER SHOP
187 Dundas St. W.
Toronto Ont. Canada

本號特聘名師
男女理髮專家
剪髮洗頭吹波
經驗的確豐富
頭髮吹過包服
工作包君滿意
正式祖國師傳
精工電男女髮

地址 在丹打街 四海飯店 對面 即香江飯店 過六間

## 躍市殊

加拿大最好之香煙

---

# 禮道實業有限公司

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED

華區分行李市街九十八號
分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada
Central Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林學貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

## ◎好音・特告

一・重新建造，老牌子乾濕洗衣館，角頭地位，每星期生意百四拾元，業主急要平賣，生意連機器，全價壹萬三千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，最適合僑佬經營，價錢相宜，有意作業者，勿失良機。

二・近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房屋私，全價貳萬三千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月交屋。

三・新華區角頭舖一座，分舖位式間，另亞柏文二伙、入息豐富，全價貳萬五千元，取現款八千，餘期易供，有一舖位，鋪材可交舖，作為買者自用。

★本行常有大小生意，旅舍出賣。

◎現有亞柏文出賣

## 全加最大實業房屋賣買生意行

---

# 天生堂

醫寓 華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕料膏 式元料 壹元 郵費 骨 風濕一貼 安然一貼 發時好 効驗本同 ……

△開花索一打人元一毫
△乙種人全副廿元九毫
△賴補鞭料十元一毫
△消痔丸料五元一毫
△肩鬆丸料十元一毫
△萬靈丹料五元一毫
△追精丸料五元一毫
△羊眼券只五元一毫
△腸搖霧料三元一毫
△爛腸露樽三式一毫
△戀情素打人元一毫

△甲種人全副廿元五毫
△丙種人全副十元五毫
△育龜丸料九元一毫
△花卵丸料五元一毫
△扯紙丸料五元一毫
△紫金膏盒貳元一毫
△鶯驚丸打十元一毫
△老鹿茸份廿元一毫
△頑癬水樽貳元一毫
△久咳露樽三元一毫
△五蛇膏壹料式元一毫

△問症配藥
△包寄・飛郵分送
▽文不受貸不受▽

（陽痿救星丸）一料十元五毫

（主治）陽痿不起，起而不堅，堅而不耐，交而不泄，點半鐘久，藥達丹田，鼓吹陽起，堅而且大，交不痿，如不見効，當日回尾，原銀奉回。

（電療發育機）每機拾伍元 C.O.D.不受 或私家赤

天有不測之風雲，人有暫時之疾病，如夜尿失眠，魂散不寧，發育不全，蟲尾蟲大，蟲尾蟲小，人染梅毒，蟲子難言，如欲補救，必須電療，蟲大蟲尾，有兒女癲情，雖家別室，必須提防，自已搖病，宜來自治，快過打針。

## 加拿大 兆源 都朗度

（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，綠苗白米，檬檬齊備，倒屐歡迎，兆源啓

電霜機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 修理
300 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3718

# 艾登的困惱

## 艾登面臨着多種困惱
## 自運河問題發生以來
## 他的聲望日益降低
## 實際說起來
## 艾登的困惱
## 也就是老大的
## 英帝國的困惱

自從艾登在一年前，接替邱吉爾而出任英國首相以來，他受到嘲弄的聲音，愈來愈大了。而且大多來自他自己的黨員們。兩個月前，倫敦保守黨報紙一度公開攻擊他… [illegible]

[illegible]


JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.

正金錢龜
本公司常備金錢龜… [illegible] COD… [illegible]
△大隻… [illegible] 元五毫
△大寸半至… [illegible] 元七毫
△… [illegible] 式元
△… [illegible] 壹元
… [illegible] 公司啟



加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
冷氣設備
特聘名廚
日夜開市
大寨小酌
招待備至
定價滿意



醫學博士 羅景耀
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8 5538

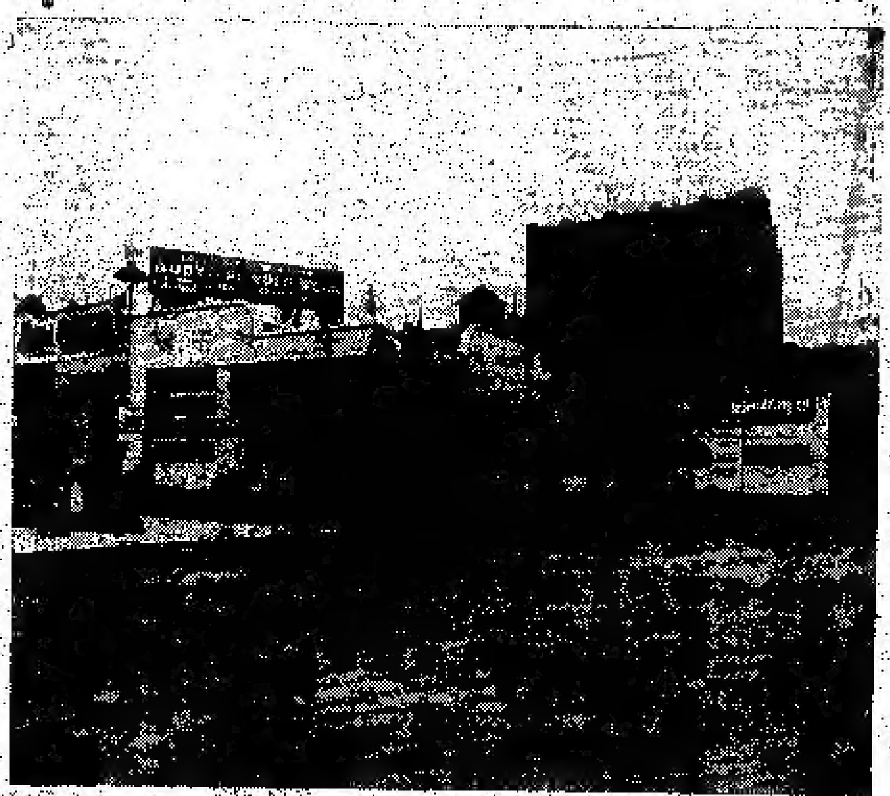
醫務所
設在 日打街西壹百零九號
診症時間
下午… [illegible] 至八時
禮拜… [illegible]
下午式時至六時

回國須趕加船票
準備回國，或辦貨，請用搭麥亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥務務… [illegible] 或詩
加拿大國家… [illegible] 麥亞代理
… [illegible]
E. C. … [illegible]
124 … [illegible]



加拿大 中國國貨公司
多倫多
China Trading Company
147 Dundas St. W. Toronto Ont. EM.6-6706

欲買最靚罐頭冬菇 請來𠂉號保証滿意
大頭百零五安士原罐冬菇每罐 十九元貳毛五
大頭白零五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛大
廿四頭十安士切片冬菇 七元… [illegible]
代理 C. P. R. 火車輪船及 C. P. A. 飛機往港… [illegible] 六百五十九元
… [illegible] 可以按月交期… [illegible]
… [illegible]


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總經理 廖崇憲 副總理 林進寧 助理 何連丁

… [illegible] 之便利我華僑購買自由車… [illegible] 本公司… [illegible]
… [illegible]



加拿大 環東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

環東商業公司
… [illegible]
凡親友… [illegible] 可直寄本公司… [illegible]
、… [illegible] 函件、不可… [illegible]
、以免… [illegible]
本公司 … [illegible] 林… [illegible]
… [illegible]



生活飯店新張廣告
本飯店… [illegible] 七十二號創辦者不惜… [illegible] 上等廚師向… [illegible] 美味適口… [illegible] 大寨小酌… [illegible]
EM6-0229
本飯店主人啓



NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
… [illegible]



醫學博士 潘國熙
DR. F. H. PON
182A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時
△星期六 上午十時至下午… [illegible]
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LE 6-9275



加拿大 怡安大藥房
多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬請… [illegible] 大補… [illegible]
● 傷風… [illegible]
● 化痰… [illegible] 止咳丸… [illegible]
● 化… [illegible] 利金… [illegible]
△… [illegible] 壹元… [illegible]
● 珍珠… [illegible]
● 鷄… [illegible] 白… [illegible]
● 皮膚… [illegible] 水
▲ … [illegible]
▲ … [illegible]



駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房… [illegible]
… [illegible] 影用具，… [illegible]
文化… [illegible] 日用品，… [illegible]
聖誕… [illegible]
水化裝用品小孩玩… [illegible]
式式俱備… [illegible]
歡迎惠顧… [illegible]

評，成為盛的嘲弄。（以上摘譯自星期六晚郵報）

艾登爵士今年五十九歲，不是他年輕時那麼年青了，他雖然可以一連工作上數小時，然而他必須小心他的健康，醫生要他避免煩惱，自己發覺，他在煩惱時，脾氣暴躁，以至惹起不滿情性格。

艾登之當選首相就職時，適當他的生理上煩惱而開始下跌，由於他巧妙地處理英國與共黨[illegible]夫利[illegible]的[illegible]今年四月間訪英的結果，艾登的聲望便恢復了。此類[illegible]正與[illegible]低落。

有人形容艾登對於批評很敏感。今年一月間，他激動得採取了不尋常的步驟，公開否認他將要辭職之說。艾登過去做過多年外相，他在外交方面，具有廣泛之經驗，只是經濟方面使他苦惱，他曾經設法向這個政府——使經濟脫離由那人處理。但英國經濟環境如何的責任終歸在他身上。

他在外交方面最大政績是[illegible]式會議，他有傾向避免作大的緊張。邱吉爾爵士過去可以同時與美國故總統羅斯福或艾森豪總統等門通電話，直呼他們的名字，不必稱為[illegible]氏。而艾森豪公務上，艾登卻稱他是[illegible]物值。

艾登與美國務卿杜勒斯，卻是彼此只稱名字的，但他們的關係只限于此。據說，兩人之間少有溫暖的感情，彼此有時互相指摘，艾登倫敦看見[illegible]的目的，使英國對美國政策發生重要影響，往往須經過杜勒斯，老人的英帝國有艾登淪一代，若說是無可奈何了。

（據譯自美新聞周刊 香港宋風社寄）

## 穗市將興建華僑招待所

（廣州消息）廣東省僑務委員會最近撥款二十多萬元，在廣州市郊三元里建築一幢華僑招待所。

建築招待所已在進行中，工程，準備於十一月中旬動土興築，預計明春即可建成。根據建築設計規劃，招待所的建築面積共達二千多平方公尺，是一幢三層大樓的建築物，內有辦公室、宿舍、膳堂、廚房、浴室廁所、保健站等設備。


GEORGE CHOW
周天祿代理
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周天祿先生為本公司總代理向華友遊買保險手續凡屬保險事情可隨時向周天祿先生磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM. 3-3456 112 Yonge St.

滿地可埠 富隆雜貨芽菜公司 加拿大
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 7961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣箱餐館 用具齊備 特聘顧問 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

⊙古淋公司 各種牌子 ×參茸 ⊙各種廣告 ⊙餐館 ⊙應用 ⊙用具

多倫多 永生燒臘公司 加拿大
WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Tel. EM3-9838

劉孔道 專賣芽菜 每磅一毛

接車行李
本人常駐火車站接車行李倘有需要搬遷房或搬運貨車行李等由電話或可親到天梨圖詢問便知 黃鴻勝
時間：正午十二點至到夜間一點
1134 Chestnut St.
EM3-2717

新西湖飯店 加拿大 多倫多
133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George B. C. CAN.
寄郵票不用言相保
內痔外痔：此丸專治男女內痔外痔，漏血大便下血、大腸頭痛，肛門痛，立即解除之症。痔瘡痛癢，初起的，一經試服，刀割、電灼、手術等法均屬無效者，本藥能使根除，不須刀割作痛，安全簡便。見效，不受（C.O.D）。
每樽廿四服價九元。郵費二毫五仙。文出專醫內外痔瘡科。來函問症，分文不受。

痔 [illegible] 服
文 [illegible] 丸

由十月廿五起至十二月廿二號止 買一樽送一樽 週年紀念

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198 關治住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料 本公司是天然煤氣專家為家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水甑煖氣爐換氣機等今為利便華友起見特聘關治為華人經理如有委托請與關君接洽他誠意為君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

多倫多 廣興有限公司 加拿大
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
84½ ELM ST. PHONE EM 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光麵，隨意歡迎。
▲罐頭食品▼
冬菇廿安士庄每箱二十四罐十一元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛五
芽菜廿安士庄每箱二十四罐二元五毛
瓜菜羅碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產樣子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國經納著名亞力山大味精十磅庄每罐一百十五元

總理 吳道一
司理 鄭傳富

劉璧 照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

多倫多 新世界旅館 加拿大
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054 67 Albert St., Toronto, Ont.

本館復張營業 全館佈置一新 遠近僑胞惠臨 主人厚禮相待 總理周若川啟

多倫多 合心飯店 大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894

本店翻從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎 合心飯店主人啟

滿地可 新共和 加拿大
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專營唐山藥材 地道丹丸散膏四時瓜菜金燒客餐等如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯存箱 以應華僑客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設備許多新安全箱，以應你用，租金每年不過兩仙，本行特聘香港華僑來本行辦理，歡迎到本行商議或電話，貴僑等事，[illegible]的任何問題，均有專家，[illegible]

L. J. WALKER
Manager
司理 華架氏

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由[illegible]
京菓海味 油糖茶米 絲髮眼鏡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮賢 方達[illegible]啟

星架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大[illegible]有[illegible]
本藥房[illegible]研究[illegible]（[illegible]）效[illegible]之國[illegible]
患[illegible]特[illegible]之尤[illegible]
每價銀[illegible]元[illegible]
▲治[illegible]
▲[illegible]者注意
▲失眠與不安等者注意
本藥房之（寧神丸）西名[illegible]
（寧神丸）
每治膀胱炎及背痛 不再[illegible]
如有多年膀胱炎及背部[illegible]
（注意）本店每日[illegible]
本藥房主人[illegible]

# 五年和五十年
## ——談談我國自製飛機的歷程
流星

（國訊）這些工廠實在就是外國工廠設在中國的分支機構，它們的任務只是裝配外國輸入的機件作些裝配修理之類的工作，根本談不上自己製造什麼東西。

這情況，直到全國解放以後，才起了根本性的變化。一九五四年九月間，正當全國人民歡慶中華人民共和國誕生的時候，一個令人鼓舞的巨大喜訊傳來了。那年七月廿六日，這距離中華人民共和國成立還不到五年，我國首批自製飛機試飛成功了。再隔兩年多，一九五六年九月八日，我國又試製成功新型的噴氣式飛機。

事實就是這樣，舊中國的統治者在五十年的時間就沒有建立自己的航空工業，而人民政府只用五年的時間就把這個任務完成了。

製造飛機，特別是製造現代的噴氣式飛機，這可不是一件簡單的事情。飛機的構造非常複雜，需要的部件非常多，要求又特別高，而且飛機生產過程複雜，每上萬個零件多種多樣，如果就是依靠我國原有的落後的，那是絕對滿足不了製造飛機的需要的。而現在之所以能夠自製飛機，這就說明近幾年來我國工業有了很大的發展，技術水平也有了很大的提高。

飛機是一種快速的交通工具，又是現代化軍隊不可缺少的一種重要的技術裝備，無論是在經濟建設上或是在國防建設上，它都起着很大的作用。所以多少年來，人們一直盼望着看到我們自己製造的飛機在祖國遼闊的天空中飛行。現在這個盼望終於實現了，我國的航空工業已經有了一個光輝的開端。相信再隔若干年之後，我們的飛機製造技術就會趕上世界先進水平，我國將成為一個偉大的航空強國。（完）

# 台山開始秋收
## 可獲得增產

（台山消息）台山縣農民於十一月中旬開始秋收，現已收割了十多萬畝禾田，十一月初旬進行大割。根據目前已收割或正在收割的各地情況，全縣將可獲得增產。

豐產的三合區新一鄉，兩千九百多畝禾田平均每畝可增產二到一成，每畝晚造收成三百五十斤到四百斤。全縣著名的斗山區南村農業社，有些雙造豐產田晚造成績顯著，結實纍纍，全社四千四百多畝禾田平均可增產二成。

早造受旱減產的三八區，水步區和潭溪區，晚造都可增產二到一成，白沙區也能保證不減產，只有個別略微減產。

九、十月間的旱災，台山縣因農民積極抗旱，已修好的山塘水庫發揮了作用，霜降以後又下了四十多公厘的雨，故受災不大。晚造只有白沙區山頭鄉，雙造潮和下東鄉受旱比較嚴重，將會減產。

據了解，這次台山縣晚造能獲得增產，主要原因是：一、禾苗沒有受過洪水浸淹（往年經常被浸幾次）；二、有百分之九十以上的禾田用小株密植的新法種植；三、全縣已有百分之九十的農戶參加了農業社，因此管理較好，除了赤溪區的北門鄉和端芬區的塘頭鄉等受了一些災外，全區禾田都有很好收成。（石）

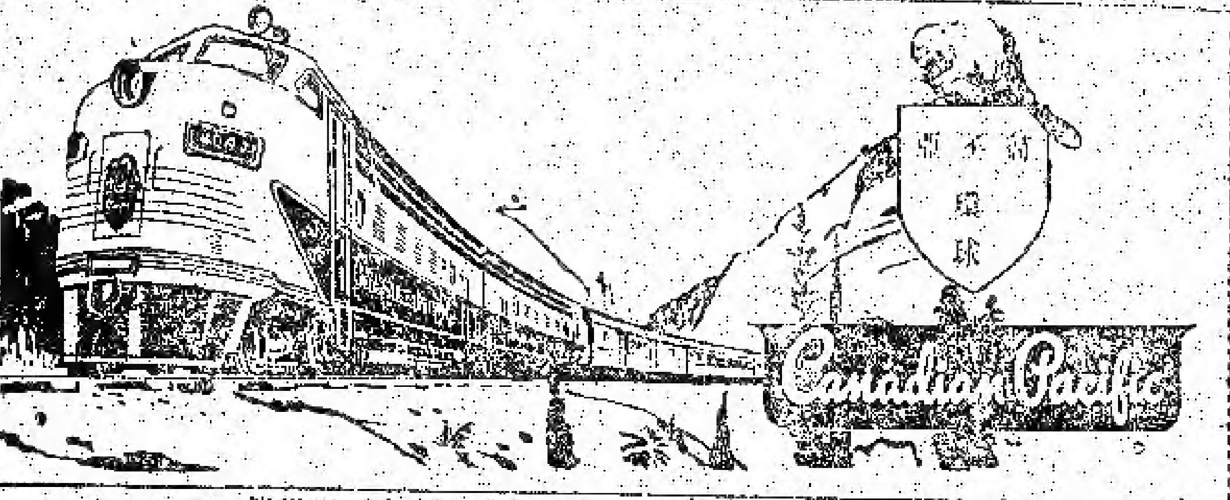
## 僑鄉簡訊

**台山縣試製水泥初步成功**

台山縣於陳滄鄉試製水泥，已獲初步成功。試製出的水泥，可以用來打石牆、築堤等。這種水泥的原料是用海螺殼、石灰等燒製成的。每擔成本一元五角六分，比較一般水泥市價（每擔五元左右）為低。（石）

**南海縣試製土紙成功**

南海縣鼓瀝鄉南浦村農業社用禾草和蔗渣試驗土紙成功，現在開始供應土紙。該社計劃，決定在十月下旬開始供應土紙，每天出紙一令，除去成本，可得純利三十元，自己出產土紙不但可供社員的需要，又可增加社員收入。現已計劃建立一間小型手工業製紙廠。（康通）





## 請注意行車時刻

本公司有客車轉接，往來滿地可及西部各省，並在加拿大各大城市之間開行列車，給予乘客舒適的旅途。

▲到滿地可：每日下午一時十九分
▲到溫哥華：每日下午一時
▲往加拿大西部各埠開行時間：
溫地辟：每日下午一時二十五分
雷振打：第二日晚八時二十分
滿地可：第三日晚十一時二十分
卡技利：第三日晚四時十二分
雲高華：第三日早上二時三十分
▲由加拿大西部各埠開行時間：
雲高華：每日下午八時三十分
卡技利：第二日晚上六時二十七分
雷振打：第二日晚三時四十七分
溫地辟：第三日晚三時十九分
滿地可：第三日晚九時三十分
▲到東部：
滿地可：第四日下午七時十五分
溫地辟：第四日晚九時二十分
部城：第四日下午六時
華人代理：中國旅行貨公司李民
KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 5780
滿地可華人代理：酒樓號黃德
WILLIAM S. WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN.1665



## 永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 馳名一家 鬆化春捲皮 靚炸麵皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

## 三利公司
SAM LEE CO.
192 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

數庄烏龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
半磅包金朵心二毫五
半磅包冬瓜干條一毫
半磅包白菜干二毫
半磅罐錦記咸蝦三毫五
半磅罐滑香咸蝦三
張廣源鹹魚九毫
張廣源鹹花魚壹元
零五
凡入罐魚每磅七毫

## 林華貞地保公證所
安省高等法院註冊地保
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
舖電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6900

## 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

| | |
|---|---|
| 千里送嬋娟 | 靚次伯 唱 |
| 春燈羽扇恨 任劍輝 | 芳艷芬 |
| 還君一點相思淚 | 小何非凡 |
| 寶蓮大悲龍 | 許芳艷芬 |
| 胭脂扣 | 張月兒 唱 |
| 情劫姊妹花 | 譚倩紅 |
| 冬前臘鴨 | 小明星 唱 |
| 唐伯虎 何非凡 | 梁素琴 |
| 孤寒財主 | 半日安 |
| 鄉村姑娘 梁醒波 | 紅線女 |
| 人隔萬重山 | 廖志偉 |
| 十載菱花夢 黃千歲 | 鳳凰女 唱 |
| 潘金蓮與武大郎 | 羅劍郎 |
| 江楓晚唱 | 張惠芳 唱 |
| 一枕天涯冷二只 | 胡美倫 |
| 寶鴨夫妻再會哀 | 梁素琴 |
| 敢迷情人 任劍輝 | 梁醒波 唱 |
| 虎將英雄 任劍輝 | 陳露薇 |
| 賣鞋鞋 廖志偉 | 小明星 唱 |
| | 小燕飛 唱 |
| | 張月兒 唱 |
| | 鄧碧雲 |
| | 芳艷芬 |
| | 鄭幗寶 |

## 國語片
候郎 山歌 周璇 唱
青春之歌 陳娟娟
愛的光榮 姚莉 唱
你也要回頭想想 李麗華 唱
媽媽把我許配他 黃河 董佩佩
花花姑娘 周璇
爆煙的青春 姚莉 唱
吻在心頭上 張露 唱
紅花相思 小周璇 唱
不老爸爸 吳鶯音 唱
同年同月同生日 李麗華 唱
帝苑春心化杜鵑 梁無相
風燭殘淚 赤乾 大新芳艷芬 余麗珍
人結人緣 梁金城 許艷秋
長壽片 有三只
王昭君三只 新紅樓夢六只
出師表一只 馬上琵琶一只
西廂記三只 王寶釧三只
一江春水向東流 二只
孟姜女萬里尋夫 三只

## 音樂片
女人與老虎 姚莉 唱
伴侶何處找 姚莉 唱
新天地 姚莉 唱
雪山盟 林黛 唱
特別快車 姚莉 唱
秋 戀 雲霞 唱
重圓你的懷抱 姚莉 唱
紡棉花 白虹
一曲難忘 姚莉
脫帽曲 葛蘭
春花秋月 桃花紅
夜香港 快樂伴侶
同居樂 凱旋歸
異素手紅 夜深沉
歌舞昇平 平湖秋月
錦上添花 江邊草
青梅竹馬 五福臨門
落花哭 新剪花
寒江釣雪

## 好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

## 永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙器碟 ★瓷器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡女鞋 ★綉花用具 ★衣館味精 ★國際火貨 ★各埠鹹魚 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

## 律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0840
住家 EM3 0890

所有由本律師經手辦理入籍華僑請辦案件本律師辦理在中國有案而未獲得正式核准之家人，務請來進行

## 金龍酒家
Golden Dragon
CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475
營業時間：每日由正午十二時開門至夜早二點鐘止 電話 UN 1 0320
承接禮餅 各式餅食
金龍酒家 佳餚新鮮 中西菜式 零餐散菜 十音樂師 家鄉小食 包辦筵席 精美點心 冠蓋雲集 時菜美味 世界光臨 無任歡迎
經理 謹啓

## 國新商店
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W. Toronto Ont. EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫綉花領帶 男女睡衣拖鞋 顧綉旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 關身帆布衣袋 織錦絨料布疋

本號招請有經驗裁縫師一名

## 金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
唐人街三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉 快捷妥當

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

# 晨鐘

## 說古談今

### 洪熙官血戰羅浮山 （四六七）

技擊小說　我是山人著

台■■人曰。昭■■矣，■■不必■心。■兄餘有一日。■字■■手■■■■，■故，■悅■，■見■■■■，洪熙官之白眉■劍一日不去，■■■■■■■，■兄■■■■，令■■■■。■■■■■之必■■■■■■■■，■■■■■■■，■■■■■■■■，■兄■■■■■■■■■。■■■■人■■■外，漢郎■■■■■■■。于■■■■■■■。周小■■■，■■大怒，■■人■周小燕周■■■。二■■■■容而■，入到■，■■床■■■■■，■■■■■，汝■■■■■■我■，我■不■■■■■■■■■■■■■，汝■■■■。■周小燕■■■■曰，■■■■■■■■。投入少林門下，但■■■■■■■也。■■■■■■■■■■■。實■■休■■，■■■■，■■■■■，■■■■■■■。投順，今■■■■，故■■■，■■■■人，■■■■■■■。

街■。■■■■。喝一聲，■■■■■■■■■■■。周小■周■紅姊姊。只得含淚而出。兩人回到房中，周小燕請周小紅曰：妹妹，姐姐此次■■■■■，■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■，周小紅曰：姐姐，■■之■，可謂■■■■■■■■■■■■■我■往■■■■■■■■■。不料，姐姐■■投■，■■一■■■■■■■■■■往，■■■■■■■■■■■■，周小燕曰：姐姐現已知罪，但悔恨已遲，■夫。姐姐■■■■■■■■■■■■■■。只有一死以謝■■而已。周小燕■■■■■■■■■■■■■■■自己■■上一拉，■■■以自刎。周小燕■■一■■■■■曰：姐姐何必自■■■■■。現■已■此，姐姐■■一死，亦■■■■■■，何不■■■■■■■■■功■■，■■■■所也。周小燕曰：洪熙官■■不■。而且■右之人，如陸阿采洪文■■武■亦不■，姐姐以一女子之身，■此次回來。（未完）

### 美國見聞雜記

★■■★

△參觀天樓的■■下

有一個■■■■■■■■說：有一天傍晚，他到公園裏去散步，從到一個■得很■■的■■人，■■■■人向他要一角錢，好去買一杯茶喝。後來問起■■的情況，他說，他■■■是■一■公司裏作■■的，後來失了業。

有的人■■■喝一杯茶的錢都沒有，他是■■的呢？守■可以一■人買下一■■■，■■一■■■三層的■■大樓。

■■■■■■■■，到處都■立着■■■■■，■■■■■■大廈，■■■■，■■的人■■■■■■■■■活。■■，■■■■■■■■，■■■■，■■■■■■■■■■■■■下，■■■■■的工人，殘廢者，年老體弱的乞丐，他們衣衫襤褸，面容憔悴，終日得不到溫飽，在這些人群中，我們還看到了白髮蒼蒼的老人，他們用着干瘦的手在戰慄的小提琴上拉奏着，向街頭上的行人要錢糊口，多悲哀的琴聲啊！時斷時續，如泣如訴，然而有誰來聽他們呢？琴聲被城市的喧囂吞沒了。

△較■■的一塊錢

美國青年從學校畢業以後，就開始了自己的獨立生活。

他們在獨立生活後的一般情況是怎樣的呢？

從學校裏出來，首先是找工作，在■■找工作是一件很困難的事，■大的■■■■■■■■■等待着工作呀！假如你■■■■■了一■■■位，你還不得不■■■■■之■■，■■■■生活上■■■■，■■■■■■■■租房子，買家具，買一輛汽車，■■結婚……可是，■■這些事情■何容易！在生活費用■■■的美國，就需要很多錢，■■■■■■■錢未■■■些■■呢？

但是，老板們是很會替■■的，■■■本不出去，■■■■■■■會■■，於是，你■■■房子，買家具，汽車，■■■？一下子付不起錢，可以分期付款，你需要什麼，你就先付一■■■■用。

現在，你需要的東西，好像■已經■了，但是，老板的■■也就■■緊緊的了：你必須■■■■■付一定的錢，沒有交清的款，還得給老板付利息，除此之外，還得付所得稅，汽車維持費，失業保險費……等等，剩下■■■■■■低生活費用，已經■■■了，必須■■■■■■■，能省一分就省一分，■時候，■■■■■■■的足球比賽，也不得不再三考慮，去呢還是不去呢？■■■■■，你要■■■吃一頓飯，或乘一趟■■的汽車，■■走路，■■■■■■■■■■，■■■■錢。

就■■，他■■■■■■■，辛辛苦苦■，好容易一塊錢一塊錢的把各種款付清了，他已■■■■■■。老態龍鍾了。

但是，■■的人■■■■■還是比較幸運的，不幸的是那些失業者。（未完）

### 青年修養雜談

## 讀書與修養

★紀予★

■自己是■■的■■■■■■■■■■■■■，■■■■■大作用的。

並不是■■■■■■■■於品德■■■■：■！不好■■■■，它可能使■■■■一個■人，所以■■必須■■■■，不好的■■■■■■■■■。

這些教人們的言語，如果是文字的記錄，這便是一本好書，可以幫助讀者做好品德修養的工夫。

沒有文化，不懂得看書的人，在品德上也可能有很好的修養，這主要是從生活上去取得經驗，農民在風霜雨露中辛勤工作，容易體會到勤勞是事業成功的基礎，他們在文化生活中，如看看戲，聽聽歌謠，往往會得到教育，從而養成忠勇愛國，急公好義等優良的品德。

注意品德修養的人，必須需可能從書本和生活兩方面進行學習，從書本上學到正確的理論，擴大自己的思想影響也■■■■■■，書本的學習又必須把它和生活結合起來，如果讀書和生活完全脫節，那所■■■■■■■■■■■■■■。

### 故事新編

## 驕傲的陳勝

★胡雁★

公元前二〇九年，為了反抗秦朝暴虐的統治，陳勝和吳廣首先■■了■■■■■，■■■■的農民軍隊，起義後，陳勝■■■■■■■的响應，力量一天比一天強大，■■■■■■■■■■■■，陳勝就■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■，■■楚王，■■■■■■■■■■■■。

陳勝■■■■■■■■■■■■■■，■■■■子，而■■天下又是他打出來的，■■他■■宮中，■■■■■■■■■的■■■■■■■■■■■■■，有一天，■■■■■■■■■■■■■■宮門前，■■■■■，■知他們到了陳勝的時候，衛兵把他們■■■■■，守門官就吩咐他們穿着■■■的衣服，■敢直呼陳勝的名字，是對王上的冒犯，■個農民解釋：好久，才給■■■■■■，他們好不容易才見着了陳勝，陳勝■■■■■■待他們，不久，其中的一个伙伴，因為在外面■■■■■■■■一同■■的故事，陳勝知道後，覺得有損自己的面子，竟便下令把他殺掉，其餘的一个■得趕緊逃了，陳勝的岳父，本來也和陳勝住在一起，陳勝嫌他土里土氣，影响自己尊嚴，便像對待僕人一樣對待他，終於把他的岳父也氣走了。

陳勝一天天脫離人民，夠自己的同志也百端猜疑，與他一同起義的農民軍將領■■■，鄧說，葛嬰，都先後被殺害，此外被害的將知還不知有多少，廣大的農民看見陳勝完全忘了本，都不願擁護他，不久陳勝的軍隊就被秦軍擊敗，陳勝本人也被一个潛藏在他身邊的叛徒（莊賈）刺殺了。

陳勝、吳廣等所領導的這次轟轟烈烈的農民革命，後來便完全斷送了■主所■■■■■■■■■了。


**泰臣殯儀店**
本店承辦中西喪儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代辦
如有親友亦可運移
■■■■■■■■
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3977

**加拿大 滿地可 良棧公司**
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN.1-4881
△唐山海味 △油鹽雜貨 △燒豬腊腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △■■光顧 △一律歡迎
總代理
△■■之城■■■

**占市魚欄**
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味■行等 ■價格相宜 遠近■■光 ■特別歡迎
本主人啓

**大同飯店**
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM.6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
本店■■新■設 特聘上等廚師 專精■■■■ 大■小的餐飯 隨時■■招待 星期六星期日 午後四點■市 ■■■■光顧
本主人謹啟

**永盛公司**
WING SHING CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-■■■■
■■■■■ ■■■■■ 由上午九時 至下午六時 ■■■■

**艾世光醫務所**
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所址 由央街坐街車向升 企李街東四站下車
診症時間：■■■■ ■■■■■
■■■■：日■■■

**奇香**
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有 ■■■■ ■■火鴨 ■■■■ 四時瓜菜 ■米■貨 ■■■■ 大小■■ 奇香■■

**源興**
YUEN HING
132 Elizabeth St. Toronto, Ont
EM-6-6722
新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 ■■大■ 木花■

**女醫生 陳■珍**
（■■兒婦科）
677 ■■■■ AVE. NEAR ■■■■ ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症■■ ■■■■ 禮拜日 預約

**星偉棧**
SHING WAY JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-0■■■ Toronto, Ont
■■■■ EM. 6-41■■
△本■■■■，上■■■■■■ ■■■■■，九方■■■■■ ■■■■■■■■
代■
⊙■■公司■■■■
⊙■巴公司■■■片
⊙■■公司■■■■

**THE BANK OF NOVA SCOTIA**
ESTABLISHED 1832
TORONTO
L. A. Yee

太平天國前後

# 廣西的反清運動（續）（七）（八）

謝興堯著

當時人民有「逃入如會」之流，亦可見革命勢力之消長。

全詩共三十首，作者固然站在反對革命的立場，因憤清吏之無能，兵勇之橫暴，故不惜暴露本身醜態，言之較為真切，尤其於太平軍圍攻桂林，凡當時城內城外之戰鬥，大致描寫，極為自然生動，惜未能較為清楚，只能從全面看，而不能作個別參訂也。

五　太平軍撤圍東去破興安入全州

太平軍圍攻省城之一幕，由壬子二月二十九日至四月初一日引去，除頭去尾，整整一月。這一幕反守為攻，雖未將桂林打破，而緊張火熾，較之永安苦守，其影響人心，更為重大，因桂林究係省會，與永安州城自然不同，從此無論在公文奏報中，私人函札中，均無人再以「么麼小醜」視太平軍矣。

太平天國本身文獻記此事云：……天父命我們弟妹，冲圍而出，直抵廣西省城，那時桂林圍困，困困城內百姓出城，向天父天王，願城內爺庫空虛，糧草缺乏，天王見其勢窮身苦，大發仁慈，即令暫行解圍，別作良圖，以謀進取，爾等須知天父權能，無所不知，無所不在。」這桂林一城獨攻之而不克乎，說明解圍之故，是因城內人民的報告，城內倉庫空虛，糧草缺乏，乃解圍他去。

隨聞錄云：「城中每夜有人出城，在數里外購買糧食，從北門運入。」平桂紀略卷一亦云：「會蔡定二、王錦綉、侯安、黨籙、馬能、李孟群、陳瑞芝各率兵勇至北門，糧道始通，上當為方剿撫，當時城中食糧缺乏情形，可以想見，太平軍不忍人民受餓，故暫行解圍，故有桂林一城，屢攻不克，確係當日事實。」

一八九二年五月十九日，太平天國二年四月十九日。

技擊小說

[illegible]

既離開周杰府第，即選取客寓，結算店賬，收拾馬匹行裝，便即縱轡出城，踏發得得，揄鞭如飛，片刻之間，一座濟南古城，已在背後，而彼此行目的去處，原不過止於濟南，便折入經洛一行，看看秦隴間有夠種英雄人物者，可是今番聽得周杰盛讚賈長興之能，預定行程乃不能不暫予更改，決先走奉天一遍，會一會此位名震關東，英雄豪士，故其行裝上，是取道北行，直趨京師，再從京城北走榆關，而到奉天，這一段旅途，總要快則二十多天，遲則月餘過外，纔可走完。


加拿大 利安公司 都朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM 6-7072
專營
中西什貨　金[illegible]　油糖茶米　四時瓜菜　各款唱片　膏丹丸散
利安公司啓

香江飯店新張開業
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM 8-3361
本店廣營 [illegible]

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1405　55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-4596
住宅電話 ST.8-6269
辦理：各保險、稅務、地產買賣、各衣館、餐館 [illegible] 生意，如蒙顧客，快捷妥當

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713　住家 RU.1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間
每日下午式時至六時
禮拜六日上午拾時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症△隨時應命▽

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 3-6345
[illegible]
結果
$1000　本利對　$5000
當年時期　[illegible]時期

生源昌公司 都朗度
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
133 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT., CAN.
本公司專營 [illegible]

加拿大 均興藥房 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱雙斑丸　李寒濕止癢水　捎肺止痛跌打丸　刀傷止血跌打散　德濟跌打藥酒　各項上等藥材
中醫 吳伯根

加拿大華僑請試用添比頓氏之止風濕丸，本公司之丸專治各種風濕及骨痛患症，藥到回春，凡患風濕痛者請立即試用，免受痛苦，奉勸友光顧，無任歡迎，各藥材店均有發售
◎價目　大盒五元　小盒七毛九仙　中盒一元五毫
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來乎
二百餘年歷史　註册龍鳳商標
藥味濃酒力猛　的當貨靚價平
雞腳南棗酒　跌打還魂酒
驅風半楓荷酒　虎骨木瓜酒
養生至補酒　驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒　醇舊太吉酒
◎唐山雜貨　海味藥材　四時瓜菜
◎零沽批發　一律均歡迎
司理林伯財啓

潘錫陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9282　UN-6 3113
接理
旅行手續　機業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午式時至八時

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
僑胞迎接妻子來加之好消息
最近柯京移民部經國會通過，准予加中華僑 [illegible]
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　副總理黃道循
司理 林華令　黃昴璣　啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿可地
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平　代理 航空公司　橫貫加拿大（飛機客票）　美國總統輪船　詩晏亞火車（客票）　[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
新鮮芽菜　每磅壹毫
僑興公司謹啓